

No. 13444

---

## MULTILATERAL

**Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971 (with appendix Declaration relating to article XVII and Resolution by the Conference for Revision concerning article XI, and official texts in Arabic, German, Portuguese and Russian). Concluded at Paris on 24 July 1971**

**Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention as revised at Paris on 24 July 1971 concerning the application of that Convention to works of Stateless persons and refugees (with official texts in Arabic, German, Portuguese and Russian). Concluded at Paris on 24 July 1971**

**Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention as revised at Paris on 24 July 1971 concerning the application of that Convention to the works of certain international organizations (with official texts in Arabic, German, Portuguese and Russian). Concluded at Paris on 24 July 1971**

*Authentic texts: French, English and Spanish.*

*Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 July 1974.*

## UNIVERSAL COPYRIGHT CONVENTION AS REVISED AT PARIS ON 24 JULY 1971

The Contracting States,

Moved by the desire to ensure in all countries copyright protection of literary, scientific and artistic works,

Convinced that a system of copyright protection appropriate to all nations of the world and expressed in a universal convention, additional to, and without impairing international systems already in force, will ensure respect for the rights of the individual and encourage the development of literature, the sciences and the arts,

Persuaded that such a universal copyright system will facilitate a wider dissemination of works of the human mind and increase international understanding,

Have resolved to revise the Universal Copyright Convention as signed at Geneva on 6 September 1952<sup>2</sup> (hereinafter called "the 1952 Convention"), and consequently,

<sup>1</sup> Came into force on 10 July 1974 in respect of the following States, i.e. three months after the deposit with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization of twelve instruments of ratification, acceptance or accession, as indicated below, in accordance with article IX(1):

<i>State</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or accession (a)</i>
Algeria . . . . .	28 May 1973 <i>a</i>
Cameroon . . . . .	1 February 1973 <i>a</i>
France . . . . .	11 September 1972
Germany, Federal Republic of . . . . .	18 October 1973
(With a declaration that the Convention shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Republic of Germany.)	
Hungary* . . . . .	15 September 1972
Kenya . . . . .	4 January 1974
Senegal . . . . .	9 April 1974 <i>a</i>
Spain . . . . .	10 April 1974
Sweden . . . . .	27 June 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland . . . . .	19 May 1972
(With declarations to the effect that the Convention shall apply in respect of the British Virgin Islands, Gibraltar, Grenada, Hong Kong, Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)	
United States of America . . . . .	18 September 1972
(With a declaration that the Convention shall also apply to Guam, the Panama Canal Zone, Puerto Rico and the Virgin Islands.)	
Yugoslavia . . . . .	3 July 1973

\* For the text of the declaration made upon ratification, see p. 228 of this volume.

Subsequently, an instrument of ratification was deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the date indicated, to take effect three months after the date of the deposit, in accordance with article IX (2):

<i>State</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Norway . . . . .	7 May 1974
(With effect from 7 August 1974.)	

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 216, p. 132.

Have agreed as follows :

*Article I.* Each Contracting State undertakes to provide for the adequate and effective protection of the rights of authors and other copyright proprietors in literary, scientific and artistic works, including writings, musical, dramatic and cinematographic works, and paintings, engravings and sculpture.

*Article II.* 1. Published works of nationals of any Contracting State and works first published in that State shall enjoy in each other Contracting State the same protection as that other State accords to works of its nationals first published in its own territory, as well as the protection specially granted by this Convention.

2. Unpublished works of nationals of each Contracting State shall enjoy in each other Contracting State the same protection as that other State accords to unpublished works of its own nationals, as well as the protection specially granted by this Convention.

3. For the purpose of this Convention any Contracting State may, by domestic legislation, assimilate to its own nationals any person domiciled in that State.

*Article III.* 1. Any Contracting State which, under its domestic law, requires as a condition of copyright, compliance with formalities such as deposit, registration, notice, notarial certificates, payment of fees or manufacture or publication in that Contracting State, shall regard these requirements as satisfied with respect to all works protected in accordance with this Convention and first published outside its territory and the author of which is not one of its nationals, if from the time of the first publication all the copies of the work published with the authority of the author or other copyright proprietor bear the symbol © accompanied by the name of the copyright proprietor and the year of first publication placed in such manner and location as to give reasonable notice of claim of copyright.

2. The provisions of paragraph 1 shall not preclude any Contracting State from requiring formalities or other conditions for the acquisition and enjoyment of copyright in respect of works first published in its territory or works of its nationals wherever published.

3. The provisions of paragraph 1 shall not preclude any Contracting State from providing that a person seeking judicial relief must, in bringing the action, comply with procedural requirements, such as that the complainant must appear through domestic counsel or that the complainant must deposit with the court or an administrative office, or both, a copy of the work involved in the litigation; provided that failure to comply with such requirements shall not affect the validity of the copyright, nor shall any such requirement be imposed upon a national of another Contracting State if such requirement is not imposed on nationals of the State in which protection is claimed.

4. In each Contracting State there shall be legal means of protecting without formalities the unpublished works of nationals of other Contracting States.

5. If a Contracting State grants protection for more than one term of copyright and the first term is for a period longer than one of the minimum periods prescribed in article IV, such State shall not be required to comply with the provisions of paragraph 1 of this article in respect of the second or any subsequent term of copyright.

*Article IV.* 1. The duration of protection of a work shall be governed, in accordance with the provisions of article II and this article, by the law of the Contracting State in which protection is claimed.

2. (a) The term of protection for works protected under this Convention shall not be less than the life of the author and twenty-five years after his death. However, any Contracting State which, on the effective date of this Convention in that State, has limited this term for certain classes of works to a period computed from the first publication of the work, shall be entitled to maintain these exceptions and to extend them to other classes of works. For all these classes the term of protection shall not be less than twenty-five years from the date of first publication.

(b) Any Contracting State which, upon the effective date of this Convention in that State, does not compute the term of protection upon the basis of the life of the author, shall be entitled to compute the term of protection from the date of the first publication of the work or from its registration prior to publication, as the case may be, provided the term of protection shall not be less than twenty-five years from the date of first publication or from its registration prior to publication, as the case may be.

(c) If the legislation of a Contracting State grants two or more successive terms of protection, the duration of the first term shall not be less than one of the minimum periods specified in sub-paragraphs (a) and (b).

3. The provisions of paragraph 2 shall not apply to photographic works or to works of applied art; provided, however, that the term of protection in those Contracting States which protect photographic works, or works of applied art in so far as they are protected as artistic works, shall not be less than ten years for each of said classes of works.

4. (a) No Contracting State shall be obliged to grant protection to a work for a period longer than that fixed for the class of works to which the work in question belongs, in the case of unpublished works by the law of the Contracting State of which the author is a national, and in the case of published works by the law of the Contracting State in which the work has been first published.

(b) For the purposes of the application of sub-paragraph (a), if the law of any Contracting State grants two or more successive terms of protection, the period of protection of that State shall be considered to be the aggregate of those terms. However, if a specified work is not protected by such State during the second or any subsequent term for any reason, the other Contracting States shall not be obliged to protect it during the second or any subsequent term.

5. For the purposes of the application of paragraph 4, the work of a national of a Contracting State, first published in a non-Contracting State, shall be treated as though first published in the Contracting State of which the author is a national.

6. For the purposes of the application of paragraph 4, in case of simultaneous publication in two or more Contracting States, the work shall be treated as though first published in the State which affords the shortest term; any work published in two or more Contracting States within thirty days of its first publication shall be considered as having been published simultaneously in said Contracting States.

*Article IV bis.* 1. The rights referred to in article I shall include the basic

rights ensuring the author's economic interests, including the exclusive right to authorize reproduction by any means, public performance and broadcasting. The provisions of this article shall extend to works protected under this Convention either in their original form or in any form recognizably derived from the original.

2. However, any Contracting State may, by its domestic legislation, make exceptions that do not conflict with the spirit and provisions of this Convention, to the rights mentioned in paragraph 1 of this article. Any State whose legislation so provides, shall nevertheless accord a reasonable degree of effective protection to each of the rights to which exception has been made.

*Article V.* 1. The rights referred to in article I shall include the exclusive right of the author to make, publish and authorize the making and publication of translations of works protected under this Convention.

2. However, any Contracting State may, by its domestic legislation, restrict the right of translation of writings, but only subject to the following provisions:

(a) If, after the expiration of a period of seven years from the date of the first publication of a writing, a translation of such writing has not been published in a language in general use of the Contracting State, by the owner of the right of translation or with his authorization, any national of such Contracting State may obtain a non-exclusive licence from the competent authority thereof to translate the work into that language and publish the work so translated.

(b) Such national shall in accordance with the procedure of the State concerned, establish either that he has requested, and been denied, authorization by the proprietor of the right to make and publish the translation, or that, after due diligence on his part, he was unable to find the owner of the right. A licence may also be granted on the same conditions if all previous editions of a translation in a language in general use in the Contracting State are out of print.

(c) If the owner of the right of translation cannot be found, then the applicant for a licence shall send copies of his application to the publisher whose name appears on the work and, if the nationality of the owner of the right of translation is known, to the diplomatic or consular representative of the State of which such owner is a national, or to the organization which may have been designated by the government of that State. The licence shall not be granted before the expiration of a period of two months from the date of the dispatch of the copies of the application.

(d) Due provision shall be made by domestic legislation to ensure to the owner of the right of translation a compensation which is just and conforms to international standards, to ensure payment and transmittal of such compensation, and to ensure a correct translation of the work.

(e) The original title and the name of the author of the work shall be printed on all copies of the published translation. The licence shall be valid only for publication of the translation in the territory of the Contracting State where it has been applied for. Copies so published may be imported and sold in another Contracting State if a language in general use in such other State is the same language as that into which the work has been so translated, and if the domestic law in such other State makes provision for such licences and does not prohibit such importation and sale. Where the foregoing conditions do not exist, the importation and sale of such copies in a Contracting State shall be governed by its domestic law and its agreements. The licence shall not be transferred by the licensee.

(f) The licence shall not be granted when the author has withdrawn from circulation all copies of the work.

*Article V bis.* 1. Any Contracting State regarded as a developing country in conformity with the established practice of the General Assembly of the United Nations may, by a notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (hereinafter called "the Director-General") at the time of its ratification, acceptance or accession or thereafter, avail itself of any or all of the exceptions provided for in articles *V ter* and *V quater*.

2. Any such notification shall be effective for ten years from the date of coming into force of this Convention, or for such part of that ten-year period as remains at the date of deposit of the notification, and may be renewed in whole or in part for further periods of ten years each if, not more than fifteen or less than three months before the expiration of the relevant ten-year period, the Contracting State deposits a further notification with the Director-General. Initial notifications may also be made during these further periods of ten years in accordance with the provisions of this article.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, a Contracting State that has ceased to be regarded as a developing country as referred to in paragraph 1 shall no longer be entitled to renew its notification made under the provisions of paragraph 1 or 2, and whether or not it formally withdraws the notification such State shall be precluded from availing itself of the exceptions provided for in articles *V ter* and *V quater* at the end of the current ten-year period, or at the end of three years after it has ceased to be regarded as a developing country, whichever period expires later.

4. Any copies of a work already made under the exceptions provided for in articles *V ter* and *V quater* may continue to be distributed after the expiration of the period for which notifications under this article were effective until their stock is exhausted.

5. Any Contracting State that has deposited a notification in accordance with article XIII with respect to the application of this Convention to a particular country or territory, the situation of which can be regarded as analogous to that of the States referred to in paragraph 1 of this article, may also deposit notifications and renew them in accordance with the provisions of this article with respect to any such country or territory. During the effective period of such notifications, the provisions of articles *V ter* and *V quater* may be applied with respect to such country or territory. The sending of copies from the country or territory to the Contracting State shall be considered as export within the meaning of articles *V ter* and *V quater*.

*Article V ter.* 1. (a) Any Contracting State to which article *V bis* (1) applies may substitute for the period of seven years provided for in article *V* (2) a period of three years or any longer period prescribed by its legislation. However, in the case of a translation into a language not in general use in one or more developed countries that are party to this Convention or only the 1952 Convention, the period shall be one year instead of three.

(b) A Contracting State to which article *V bis* (1) applies may, with the unanimous agreement of the developed countries party to this Convention or only the 1952 Convention and in which the same language is in general use,

substitute, in the case of translation into that language, for the period of three years provided for in sub-paragraph (a) another period as determined by such agreement but not shorter than one year. However, this sub-paragraph shall not apply where the language in question is English, French or Spanish. Notification of any such agreement shall be made to the Director-General.

(c) The licence may only be granted if the applicant, in accordance with the procedure of the State concerned, establishes either that he has requested, and been denied, authorization by the owner of the right of translation, or that, after due diligence on his part, he was unable to find the owner of the right. At the same time as he makes his request he shall inform either the International Copyright Centre established by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization or any national or regional information centre which may have been designated in a notification to that effect deposited with the Director-General by the government of the State in which the publisher is believed to have his principal place of business.

(d) If the owner of the right of translation cannot be found, the applicant for a licence shall send, by registered airmail, copies of his application to the publisher whose name appears on the work and to any national or regional information centre as mentioned in sub-paragraph (c). If no such centre is notified he shall also send a copy to the international copyright information centre established by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

2. (a) Licences obtainable after three years shall not be granted under this article until a further period of six months has elapsed and licences obtainable after one year until a further period of nine months has elapsed. The further period shall begin either from the date of the request for permission to translate mentioned in paragraph 1 (c) or, if the identity or address of the owner of the right of translation is not known, from the date of dispatch of the copies of the application for a licence mentioned in paragraph 1 (d).

(b) Licences shall not be granted if a translation has been published by the owner of the right of translation or with his authorization during the said period of six or nine months.

3. Any licence under this article shall be granted only for the purpose of teaching, scholarship or research.

4. (a) Any licence granted under this article shall not extend to the export of copies and shall be valid only for publication in the territory of the Contracting State where it has been applied for.

(b) Any copy published in accordance with a licence granted under this article shall bear a notice in the appropriate language stating that the copy is available for distribution only in the Contracting State granting the licence. If the writing bears the notice specified in article III (1) the copies shall bear the same notice.

(c) The prohibition of export provided for in sub-paragraph (a) shall not apply where a governmental or other public entity of a State which has granted a licence under this article to translate a work into a language other than English, French or Spanish sends copies of a translation prepared under such licence to another country if:

- (i) the recipients are individuals who are nationals of the Contracting State granting the licence, or organizations grouping such individuals;
- (ii) the copies are to be used only for the purpose of teaching, scholarship or research;

- (iii) the sending of the copies and their subsequent distribution to recipients is without the object of commercial purpose; and
- (iv) the country to which the copies have been sent has agreed with the Contracting State to allow the receipt, distribution or both and the Director-General has been notified of such agreement by any one of the governments which have concluded it.

5. Due provision shall be made at the national level to ensure :

- (a) that the licence provides for just compensation that is consistent with standards of royalties normally operating in the case of licences freely negotiated between persons in the two countries concerned; and
- (b) payment and transmittal of the compensation; however, should national currency regulations intervene, the competent authority shall make all efforts, by the use of international machinery, to ensure transmittal in internationally convertible currency or its equivalent.

6. Any licence granted by a Contracting State under this article shall terminate if a translation of the work in the same language with substantially the same content as the edition in respect of which the licence was granted is published in the said State by the owner of the right of translation or with his authorization, at a price reasonably related to that normally charged in the same State for comparable works. Any copies already made before the licence is terminated may continue to be distributed until their stock is exhausted.

For works which are composed mainly of illustrations a licence to translate the text and to reproduce the illustrations may be granted only if the conditions of article V *quater* are also fulfilled.

8. (a) A licence to translate a work protected under this Convention, published in printed or analogous forms of reproduction, may also be granted to a broadcasting organization having its headquarters in a Contracting State to which article V *bis* (I) applies, upon an application made in that State by the said organization under the following conditions :

- (i) the translation is made from a copy made and acquired in accordance with the laws of the Contracting State;
- (ii) the translation is for use only in broadcasts intended exclusively for teaching or for the dissemination of the results of specialized technical or scientific research to experts in a particular profession;
- (iii) the translation is used exclusively for the purposes set out in condition (ii), through broadcasts lawfully made which are intended for recipients on the territory of the Contracting State, including broadcasts made through the medium of sound or visual recordings lawfully and exclusively made for the purpose of such broadcasts;
- (iv) sound or visual recordings of the translation may be exchanged only between broadcasting organizations having their headquarters in the Contracting State granting the licence; and
- (v) all uses made of the translation are without any commercial purpose.

(b) Provided all of the criteria and conditions set out in sub-paragraph (a) are met, a licence may also be granted to a broadcasting organization to translate any text incorporated in an audio-visual fixation which was itself prepared and published for the sole purpose of being used in connexion with systematic instructional activities.



(c) Subject to sub-paragraphs (a) and (b), the other provisions of this article shall apply to the grant and exercise of the licence.

9. Subject to the provisions of this article, any licence granted under this Article shall be governed by the provisions of article V, and shall continue to be governed by the provisions of article V and of this article, even after the seven-year period provided for in article V (2) has expired. However, after the said period has expired, the licensee shall be free to request that the said licence be replaced by a new licence governed exclusively by the provisions of article V.

*Article V* quater. 1. Any Contracting State to which article V *bis* (1) applies may adopt the following provisions :

(a) If, after the expiration of (i) the relevant period specified in sub-paragraph (c) commencing from the date of first publication of a particular edition of a literary, scientific or artistic work referred to in paragraph 3, or (ii) any longer period determined by national legislation of the State, copies of such edition have not been distributed in that State to the general public or in connexion with systematic instructional activities at a price reasonably related to that normally charged in the State for comparable works, by the owner of the right of reproduction or with his authorization, any national of such State may obtain a non-exclusive licence from the competent authority to publish such edition at that or a lower price for use in connexion with systematic instructional activities. The licence may only be granted if such national, in accordance with the procedure of the State concerned, establishes either that he has requested, and been denied, authorization by the proprietor of the right to publish such work, or that, after due diligence on his part, he was unable to find the owner of the right. At the same time as he makes his request he shall inform either the international copyright information centre established by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization or any national or regional information centre referred to in sub-paragraph (d).

(b) A licence may also be granted on the same conditions if, for a period of six months, no authorized copies of the edition in question have been on sale in the State concerned to the general public or in connexion with systematic instructional activities at a price reasonably related to that normally charged in the State for comparable works.

(c) The period referred to in sub-paragraph (a) shall be five years except that :

- (i) for works of the natural and physical sciences, including mathematics, and of technology, the period shall be three years;
- (ii) for works of fiction, poetry, drama and music, and for art books, the period shall be seven years.

(d) If the owner of the right of reproduction cannot be found, the applicant for a licence shall send, by registered air mail, copies of his application to the publisher whose name appears on the work and to any national or regional information centre identified as such in a notification deposited with the Director-General by the State in which the publisher is believed to have his principal place of business. In the absence of any such notification, he shall also send a copy to the international copyright information centre established by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. The licence shall not be granted before the expiration of a period of three months from the date of dispatch of the copies of the application.

(e) Licences obtainable after three years shall not be granted under this article :

- (i) until a period of six months has elapsed from the date of the request for permission referred to in sub-paragraph (a) or, if the identity or address of the owner of the right of reproduction is unknown, from the date of the dispatch of the copies of the application for a licence referred to in sub-paragraph (d);
- (ii) if any such distribution of copies of the edition as is mentioned in sub-paragraph (a) has taken place during that period.

(f) The name of the author and the title of the particular edition of the work shall be printed on all copies of the published reproduction. The licence shall not extend to the export of copies and shall be valid only for publication in the territory of the Contracting State where it has been applied for. The licence shall not be transferable by the licensee.

(g) Due provision shall be made by domestic legislation to ensure an accurate reproduction of the particular edition in question.

(h) A licence to reproduce and publish a translation of a work shall not be granted under this article in the following cases :

- (i) where the translation was not published by the owner of the right of translation or with his authorization ;
- (ii) where the translation is not in a language in general use in the State with power to grant the licence.

2. The exceptions provided for in paragraph 1 are subject to the following additional provisions :

(a) Any copy published in accordance with a licence granted under this article shall bear a notice in the appropriate language stating that the copy is available for distribution only in the Contracting State to which the said licence applies. If the edition bears the notice specified in article III (1), the copies shall bear the same notice.

(b) Due provision shall be made at the national level to ensure :

- (i) that the licence provides for just compensation that is consistent with standards of royalties normally operating in the case of licences freely negotiated between persons in the two countries concerned ; and
- (ii) payment and transmittal of the compensation ; however, should national currency regulations intervene, the competent authority shall make all efforts, by the use of international machinery, to ensure transmittal in internationally convertible currency or its equivalent.

(c) Whenever copies of an edition of a work are distributed in the Contracting State to the general public or in connexion with systematic instructional activities, by the owner of the right of reproduction or with his authorization, at a price reasonably related to that normally charged in the State for comparable works, any licence granted under this article shall terminate if such edition is in the same language and is substantially the same in content as the edition published under the licence. Any copies already made before the licence is terminated may continue to be distributed until their stock is exhausted.

(d) No licence shall be granted when the author has withdrawn from circulation all copies of the edition in question.

3. (a) Subject to sub-paragraph (b), the literary, scientific or artistic works to which this article applies shall be limited to works published in printed or analogous forms of reproduction.

(b) The provisions of this article shall also apply to reproduction in audio-visual form of lawfully made audio-visual fixations including any protected works incorporated therein and to the translation of any incorporated text into a language in general use in the State with power to grant the licence; always provided that the audio-visual fixations in question were prepared and published for the sole purpose of being used in connexion with systematic instructional activities.

*Article VI.* "Publication", as used in this Convention, means the reproduction in tangible form and the general distribution to the public of copies of a work from which it can be read or otherwise visually perceived.

*Article VII.* This Convention shall not apply to works or rights in works which, at the effective date of this Convention in a Contracting State where protection is claimed, are permanently in the public domain in the said Contracting State.

*Article VIII.* 1. This Convention, which shall bear the date of 24 July 1971, shall be deposited with the Director-General and shall remain open for signature by all States party to the 1952 Convention for a period of 120 days after the date of this Convention. It shall be subject to ratification or acceptance by the signatory States.

2. Any State which has not signed this Convention may accede thereto.

3. Ratification, acceptance or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Director-General.

*Article IX.* 1. This Convention shall come into force three months after the deposit of twelve instruments of ratification, acceptance or accession.

2. Subsequently, this Convention shall come into force in respect of each State three months after that State has deposited its instrument of ratification, acceptance or accession.

3. Accession to this Convention by a State not party to the 1952 Convention shall also constitute accession to that Convention; however, if its instrument of accession is deposited before this Convention comes into force, such State may make its accession to the 1952 Convention conditional upon the coming into force of this Convention. After the coming into force of this Convention, no State may accede solely to the 1952 Convention.

4. Relations between States party to this Convention and States that are party only to the 1952 Convention, shall be governed by the 1952 Convention. However, any State party only to the 1952 Convention may, by a notification deposited with the Director-General, declare that it will admit the application of the 1971 Convention to works of its nationals or works first published in its territory by all States party to this Convention.

*Article X.* 1. Each Contracting State undertakes to adopt, in accordance with its Constitution, such measures as are necessary to ensure the application of this Convention.

2. It is understood that at the date this Convention comes into force in respect of any State, that State must be in a position under its domestic law to give effect to the terms of this Convention.

*Article XI.* 1. An Intergovernmental Committee is hereby established with the following duties:

- (a) to study the problems concerning the application and operation of the Universal Copyright Convention;
- (b) to make preparation for periodic revisions of this Convention;
- (c) to study any other problems concerning the international protection of copyright, in co-operation with the various interested international organizations, such as the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Union for the Protection of Literary and Artistic Works and the Organization of American States;
- (d) to inform States party to the Universal Copyright Convention as to its activities.

2. The Committee shall consist of the representatives of eighteen States party to this Convention or only to the 1952 Convention.

3. The Committee shall be selected with due consideration to a fair balance of national interests on the basis of geographical location, population, languages and stage of development.

4. The Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the Director-General of the World Intellectual Property Organization and the Secretary-General of the Organization of American States, or their representatives, may attend meetings of the Committee in an advisory capacity.

*Article XII.* The Intergovernmental Committee shall convene a conference for revision whenever it deems necessary, or at the request of at least ten States party to this Convention.

*Article XIII.* 1. Any Contracting State may, at the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or accession, or at any time thereafter, declare by notification addressed to the Director-General that this Convention shall apply to all or any of the countries or territories for the international relations of which it is responsible and this Convention shall thereupon apply to the countries or territories named in such notification after the expiration of the term of three months provided for in article IX. In the absence of such notification, this Convention shall not apply to any such country or territory.

2. However, nothing in this article shall be understood as implying the recognition or tacit acceptance by a Contracting State of the factual situation concerning a country or territory to which this Convention is made applicable by another Contracting State in accordance with the provisions of this article.

*Article XIV.* 1. Any Contracting State may denounce this Convention in its own name or on behalf of all or any of the countries or territories with respect to which a notification has been given under article XIII. The denunciation shall be made by notification addressed to the Director-General. Such denunciation shall also constitute denunciation of the 1952 Convention.

2. Such denunciation shall operate only in respect of the State or of the country or territory on whose behalf it was made and shall not take effect until twelve months after the date of receipt of the notification.

*Article XV.* A dispute between two or more Contracting States concerning the interpretation or application of this Convention, not settled by negotiation, shall, unless the States concerned agree on some other method of settlement, be brought before the International Court of Justice for determination by it.

*Article XVI.* 1. This Convention shall be established in English, French and Spanish. The three texts shall be signed and shall be equally authoritative.

2. Official texts of this Convention shall be established by the Director-General, after consultation with the governments concerned, in Arabic, German, Italian<sup>1</sup> and Portuguese.

3. Any Contracting State or group of Contracting States shall be entitled to have established by the Director-General other texts in the language of its choice by arrangement with the Director-General.

4. All such texts shall be annexed to the signed texts of this Convention.

*Article XVII.* 1. This Convention shall not in any way affect the provisions of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works or membership in the Union created by that Convention.

2. In application of the foregoing paragraph, a declaration has been annexed to the present article. This declaration is an integral part of this Convention for the States bound by the Berne Convention on 1 January 1951, or which have or may become bound to it at a later date. The signature of this Convention by such States shall also constitute signature of the said declaration, and ratification, acceptance or accession by such States shall include the declaration, as well as this Convention.

*Article XVIII.* This Convention shall not abrogate multilateral or bilateral copyright conventions or arrangements that are or may be in effect exclusively between two or more American Republics. In the event of any difference either between the provisions of such existing conventions or arrangements and the provisions of this Convention, or between the provisions of this Convention and those of any new convention or arrangement which may be formulated between two or more American Republics after this Convention comes into force, the convention or arrangement most recently formulated shall prevail between the parties thereto. Rights in works acquired in any Contracting State under existing conventions or arrangements before the date this Convention comes into force in such State shall not be affected.

*Article XIX.* This Convention shall not abrogate multilateral or bilateral conventions or arrangements in effect between two or more Contracting States. In the event of any difference between the provisions of such existing conventions or arrangements and the provisions of this Convention, the provisions of this Convention shall prevail. Rights in works acquired in any Contracting State under existing conventions or arrangements before the date on which this Convention comes into force in such State shall not be affected. Nothing in this article shall affect the provisions of articles XVII and XVIII.

*Article XX.* Reservations to this Convention shall not be permitted.

*Article XXI.* 1. The Director-General shall send duly certified copies of this Convention to the States interested and to the Secretary-General of the United Nations for registration by him.

2. He shall also inform all interested States of the ratifications, acceptances and accessions which have been deposited, the date on which this Convention comes into force, the notifications under this Convention and denunciations under article XIV.

<sup>1</sup> At the time of publication of this volume the official Italian text had not yet been established.

## APPENDIX DECLARATION RELATING TO ARTICLE XVII

The States which are members of the International Union for the Protection of Literary and Artistic Works (hereinafter called "the Berne Union") and which are signatories to this Convention,

Desiring to reinforce their mutual relations on the basis of the said Union and to avoid any conflict which might result from the co-existence of the Berne Convention and the Universal Copyright Convention,

Recognizing the temporary need of some States to adjust their level of copyright protection in accordance with their stage of cultural, social and economic development,

Have, by common agreement, accepted the terms of the following declaration :

(a) Except as provided by paragraph (b), works which, according to the Berne Convention, have as their country of origin a country which has withdrawn from the Berne Union after 1 January 1951 shall not be protected by the Universal Copyright Convention in the countries of the Berne Union;

(b) Where a Contracting State is regarded as a developing country in conformity with the established practice of the General Assembly of the United Nations, and has deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, at the time of its withdrawal from the Berne Union, a notification to the effect that it regards itself as a developing country, the provisions of paragraph (a) shall not be applicable as long as such State may avail itself of the exceptions provided for by this Convention in accordance with article V *bis*;

(c) The Universal Copyright Convention shall not be applicable to the relationships among countries of the Berne Union in so far as it relates to the protection of works having as their country of origin, within the meaning of the Berne Convention, a country of the Berne Union.

## RESOLUTION CONCERNING ARTICLE XI

The Conference for Revision of the Universal Copyright Convention,

Having considered the problems relating to the Intergovernmental Committee provided for in article XI of this Convention, to which this resolution is annexed,

Resolves that :

1. At its inception, the Committee shall include representatives of the twelve States members of the Intergovernmental Committee established under article XI of the 1952 Convention and the resolution annexed to it, and, in addition, representatives of the following States: Algeria, Australia, Japan, Mexico, Senegal and Yugoslavia.

2. Any States that are not party to the 1952 Convention and have not acceded to this Convention before the first ordinary session of the Committee following the entry into force of this Convention shall be replaced by other States to be selected by the Committee at its first ordinary session in conformity with the provisions of article XI (2) and (3).

3. As soon as this Convention comes into force the Committee as provided for in paragraph 1 shall be deemed to be constituted in accordance with article XI of this Convention.

4. A session of the Committee shall take place within one year after the coming into force of this Convention; thereafter the Committee shall meet in ordinary session at intervals of not more than two years.

5. The Committee shall elect its Chairman and two Vice-Chairmen. It shall establish its Rules of Procedure having regard to the following principles :

(a) The normal duration of the term of office of the members represented on the Committee shall be six years with one-third retiring every two years, it being however understood that, of the original terms of office, one-third shall expire at the end of the Committee's second ordinary session which will follow the entry into force of this Convention, a further third at the end of its third ordinary session, and the remaining third at the end of its fourth ordinary session.

(b) The rules governing the procedure whereby the Committee shall fill vacancies, the order in which terms of membership expire, eligibility for re-election, and election procedures, shall be based upon a balancing of the needs for continuity of membership and rotation of representation, as well as the considerations set out in article XI (3).

Expresses the wish that the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization provide its Secretariat.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, having deposited their respective full powers, have signed this Convention.

DONE at Paris, this twenty-fourth day of July 1971, in a single copy.

Pour la République  
fédérale d'Allemagne :

For the Federal  
Republic of Germany :  
RUPPRECHTVONKELLER<sup>1</sup>  
EUGEN ULMER

Por la República  
Federal de Alemania :

Pour Andorre :

For Andorra :

Por Andorra :

Pour la République  
Argentine :

For the Argentine  
Republic :

Por la República  
Argentina :

Pour le Commonwealth  
d'Australie :

For the Commonwealth  
of Australia :

Por el Commonwealth  
de Australia :

Pour la République  
d'Autriche :

For the Republic  
of Austria :

Por la República  
de Austria :

Pour le Royaume  
de Belgique :

For the Kingdom  
of Belgium :

Por el Reino  
de Belgica :

Baron PAPEIANS DE MORCHOVEN  
28 juillet 1971

Pour la République  
fédérative du Brésil :

For the Federative  
Republic of Brazil :

Por la República  
Federativa del Brasil :

EVERALDO DAYRELL DE LIMA

Pour le Canada :

For Canada :

Por Canada :

Pour la République  
du Chili :

For the Republic  
of Chile :

Por la República  
de Chile :

Pour la République  
du Costa Rica :

For the Republic  
of Costa Rica :

Por la República  
de Costa Rica :

CARLOS CORRALES

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, signatures were affixed on 24 July 1974 — Sauf indication contraire, les signatures ont été apposées le 24 juillet 1974.



Pour la République de Cuba :	For the Republic of Cuba :	Por la República de Cuba :
Pour le Royaume du Danemark :	For the Kingdom of Denmark :  W. WEINCKE	Por el Reino de Dinamarca :
Pour la République de l'Equateur :	For the Republic of Ecuador :	Por la República del Ecuador :
Pour l'Etat espagnol :	For the Spanish State :  EMILIO GARRIGUES	Por el Estado Español :
Pour les Etats-Unis d'Amérique :	For the United States of America :  BRUCE C. LADD, JR. ABRAHAM L. KAMINSTEIN	Por los Estados Unidos de America :
Pour la République de Finlande :	For the Republic of Finland :  R. R. SEPPÄLÄ November 12th 1971	Por la República de Finlandia :
Pour la République française :	For the French Republic :  PIERRE CHARPENTIER A. SAINT-MLEUX	Por la República Francesa :
Pour la République du Ghana :	For the Republic of Ghana :	Por la República de Ghana :
Pour le Royaume de Grèce :	For the Kingdom of Greece :	Por el Reino de Grecia :
Pour la République du Guatemala :	For the Republic of Guatemala :	Por la República de Guatemala :

*ad referendum*  
FRANCISCO LINARES ARANDA

Pour la République  
d'Haïti :

For the Republic  
of Haiti :

Por la República  
de Haití :

Pour la République  
populaire hongroise :

For the Hungarian  
People's Republic :

Por la República  
Popular Hungara :

TIMÁR ISTVÁN

Pour la République  
de l'Inde :

For the Republic  
of India :

Por la República  
de la India :

*ad referendum*  
KANTI CHAUDHURI  
*ad referendum*  
S. BALAKRISHNAN

Pour l'Irlande :

For Ireland :

Por Irlanda :

Pour la République  
d'Islande :

For the Republic  
of Iceland :

Por la República  
de Islandia :

Pour l'Etat d'Israël :

For the State of Israel :

Por el Estado de Israel :

MAYER GABAY

Pour la République  
italienne :

For the Italian  
Republic :

Por la República  
Italiana :

P. ARCHI

Pour le Japon :

For Japan :

Por Japón :

YOSHIHIRO NAKAYAMA  
K. ADACHI  
22 octobre 1971

Pour la République  
du Kenya :

For the Republic  
of Kenya :

Por la República  
de Kenya :

D. J. COWARD

Pour la République  
khmère :

For the Khmer  
Republic :

Por la República  
Khmer :

Pour le Royaume du Laos : For the Kingdom of Laos : Por el Reino de Laos :

Pour la République  
libanaise :

For the Lebanese  
Republic :

Por la República  
Libanesa :

SALAH STÉTIÉ

Pour la République  
du Libéria :

For the Republic  
of Liberia :

Por la República  
de Liberia :

AUGUSTINE D. JALLAH

Pour la Principauté  
de Liechtenstein :

For the Principality  
of Liechtenstein :

Por el Principado  
de Liechtenstein :

GERLICZY-BURIAN

Pour le Grand-Duché  
de Luxembourg :

For the Grand Duchy  
of Luxembourg :

Por el Gran Ducado  
de Luxemburgo :

Pour la République  
du Malawi :

For the Republic  
of Malawi :

Por la República  
de Malawi :

Pour Malte :

For Malta :

Por Malta :

Pour Maurice :

For Mauritius :

Por Mauricio :

R. CHASLE

Pour les Etats-Unis  
du Mexique :

For the United  
Mexican States :

Por los Estados Unidos  
Mexicanos :

F. CUEVAS CANCINO

Pour la Principauté  
de Monaco :

For the Principality  
of Monaco :

Por el Principado  
de Mónaco :

FALAIZE

Pour la République  
du Nicaragua :

For the Republic  
of Nicaragua :

Por la República  
de Nicaragua :

Pour la République  
fédérale du Nigéria :

For the Federal Republic  
of Nigeria :

Por la República  
Federal de Nigeria :

Pour le Royaume  
de Norvège :

For the Kingdom  
of Norway :

Por el Reino  
de Noruega :

HERSLEB VOGT  
20 novembre 1971

Pour la Nouvelle-Zélande :

For New Zealand :

Por Nueva Zelandia :

Pour le Pakistan :

For Pakistan :

Por Pakistán :

Pour la République  
du Panama :

For the Republic  
of Panama :

Por la República  
de Panamá :

Pour la République  
du Paraguay :

For the Republic  
of Paraguay :

Por la República  
del Paraguay :

Pour le Royaume  
des Pays-Bas :

For the Kingdom  
of the Netherlands :

Por el Reino  
de los Países Bajos :

W. L. HAARDT  
J. VERHOEVE

Pour la République  
du Pérou :

For the Republic  
of Peru :

Por la República  
del Perú :

Pour la République  
des Philippines :

For the Republic  
of the Philippines :

Por la República  
de Filipinas :

Pour la République  
portugaise :

For the Portuguese  
Republic :

Por la República  
Portuguesa :

Pour le Royaume-Uni  
de Grande-Bretagne  
et d'Irlande du Nord :

For the United Kingdom  
of Great Britain  
and Northern Ireland :

Por el Reino Unido  
de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte :

E. ARMITAGE  
WILLIAM WALLACE

Pour le Saint-Siège :	For the Holy See :	Por la Santa Sede :
	E. ROVIDA	
Pour le Royaume de Suède :	For the Kingdom of Sweden :	Por el Reino de Suecia :
	HANS DANELIUS	
Pour la Confédération suisse :	For the Swiss Confederation :	Por la Confederación Suiza :
	PEDRAZZINI	
Pour la République socialiste tchécoslovaque :	For the Czechoslovak Socialist Republic :	Por la República Socialista Checoslovaca :
Pour la République tunisienne :	For the Republic of Tunisia :	Por la República de Túnez :
	RAFIK SAÏD	
Pour la République du Venezuela :	For the Republic of Venezuela :	Por la República de Venezuela :
Pour la République fédérative socialiste de Yougoslavie :	For the Socialist Federal Republic of Yugoslavia :	Por la República Federativa Socialista de Yugoslavia :
	A. JELIĆ	
Pour la République de Zambie :	For the Republic of Zambia :	Por la República de Zambia :

DECLARATION MADE  
UPON RATIFICATION

## HUNGARY

[TRANSLATION — TRADUCTION]

The Hungarian People's Republic declares that the provisions of article XIII, paragraph 1, of the Universal Copyright Convention, signed at Geneva on 6 September 1952 and revised at Paris on 24 July 1971, conflict with the Declaration on the granting of independence to colonial countries and peoples, contained in resolution 1514 (XV) adopted on 14 December 1960 by the United Nations General Assembly.<sup>1</sup>

DÉCLARATION FAITE  
LORS DE LA RATIFICATION

## HONGRIE

« La République populaire hongroise déclare que les dispositions de l'article XIII, alinéa 1, de la Convention universelle sur le droit d'auteur, signée à Genève le 6 septembre 1952 et révisée à Paris le 24 juillet 1971, vont à l'encontre de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, contenue dans la résolution 1514 (XV) adoptée le 14 décembre 1960 par l'Assemblée générale des Nations Unies<sup>1</sup>. »

---

<sup>1</sup> United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

---

<sup>1</sup> Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Supplément n° 16 (A/4684)*, p. 70.

PROTOCOL 1<sup>1</sup> ANNEXED TO THE UNIVERSAL COPYRIGHT CONVENTION AS REVISED AT PARIS ON 24 JULY 1971<sup>2</sup> CONCERNING THE APPLICATION OF THAT CONVENTION TO WORKS OF STATELESS PERSONS AND REFUGEES

The States party hereto, being also party to the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971<sup>2</sup> (hereinafter called "the 1971 Convention"),

Have accepted the following provisions:

1. Stateless persons and refugees who have their habitual residence in a State party to this Protocol shall, for the purposes of the 1971 Convention, be assimilated to the nationals of that State.

2. (a) This Protocol shall be signed and shall be subject to ratification or acceptance, or may be acceded to, as if the provisions of article VIII of the 1971 Convention applied hereto.

(b) This Protocol shall enter into force in respect of each State, on the date of deposit of the instrument of ratification, acceptance or accession of the State concerned or on the date of entry into force of the 1971 Convention with respect to such State, whichever is the later.

(c) On the entry into force of this Protocol in respect of a State not party to Protocol 1 annexed to the 1952 Convention, the latter Protocol shall be deemed to enter into force in respect of such State.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol.

DONE at Paris this twenty-fourth day of July 1971, in the English, French and Spanish languages, the three texts being equally authoritative, in a single copy which shall be deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. The Director-General shall send certified copies to the signatory States, and to the Secretary-General of the United Nations for registration.

<sup>1</sup> Came into force on 10 July 1974, the date of entry into force of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in respect of the following States on whose behalf an instrument of ratification, acceptance or accession had been deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the dates indicated below, in accordance with paragraph 2 (b):

<i>State</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or accession (a)</i>	
France .....	11 September	1972
Germany, Federal Republic of .....	18 October	1973
(With a declaration that the Protocol shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Republic of Germany.)		
Kenya .....	4 January	1974
Senegal .....	9 April	1974 <i>a</i>
Sweden .....	27 June	1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland .....	19 Mai	1972
(With declarations to the effect that the Protocol shall apply in respect of the British Virgin Islands, Gibraltar, Grenada, Hong Kong, the Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)		
United States of America .....	18 September	1972

<sup>2</sup> See p. 194 of this volume.

Pour la République  
fédérale d'Allemagne :

For the Federal  
Republic of Germany:

Por la República  
Federal de Alemania:

RUPPRECHT VON KELLER<sup>1</sup>  
EUGEN ULMER

Pour Andorre :

For Andorra:

Por Andorra:

Pour la République  
Argentine :

For the Argentine  
Republic:

Por la República  
Argentina:

Pour le Commonwealth  
d'Australie :

For the Commonwealth  
of Australia:

Por el Commonwealth  
de Australia:

Pour la République  
d'Autriche :

For the Republic  
of Austria:

Por la República  
de Austria:

Pour le Royaume  
de Belgique :

For the Kingdom  
of Belgium:

Por el Reino  
de Bélgica:

Baron PAPEIANS DE MORCHOVEN  
28 juillet 1971

Pour la République  
fédérative du Brésil :

For the Federative  
Republic of Brazil:

Por la República  
Federativa del Brasil:

EVERALDO DAYRELL DE LIMA

Pour le Canada :

For Canada:

Por Canada:

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, signatures were affixed on 24 July 1974 — Sauf indication contraire, les signatures ont été apposées le 24 juillet 1974.



Pour la République  
du Chili :

For the Republic  
of Chile:

Por la República  
de Chile:

Pour la République  
du Costa Rica :

For the Republic  
of Costa Rica:

Por la República  
de Costa Rica:

CARLOS CORRALES

Pour la République  
de Cuba :

For the Republic  
of Cuba:

Por la República  
de Cuba:

Pour le Royaume  
du Danemark :

For the Kingdom  
of Denmark:

Por el Reino  
de Dinamarca:

W. WEINCKE

Pour la République  
de l'Equateur :

For the Republic  
of Ecuador:

Por la República  
del Ecuador:

Pour l'Etat espagnol :

For the Spanish State:

Por el Estado Español:

EMILIO GARRIGUES

Pour les Etats-Unis  
d'Amérique :

For the United States  
of America:

Por los Estados Unidos  
de América:

BRUCE C. LADD, JR.  
ABRAHAM L. KAMINSTEIN

Pour la République  
de Finlande :

For the Republic  
of Finland:

Por la República  
de Finlandia:

R. R. SEPPÄLÄ  
November 20th 1971

Pour la République  
française :

For the French  
Republic:

Por la República  
Francesa:

PIERRE CHARPENTIER  
A. SAINT-MLEUX

Pour la République  
du Ghana :

For the Republic  
of Ghana:

Por la República  
de Ghana:

Pour le Royaume  
de Grèce :

For the Kingdom  
of Greece:

Por el Reino  
de Grecia:

Pour la République  
du Guatemala :

For the Republic  
of Guatemala:

Por la República  
de Guatemala:

*ad referendum*  
FRANCISCO LINARES ARANDA

Pour la République  
d'Haïti :

For the Republic  
of Haiti:

Por la República  
de Haití:

Pour la République  
populaire hongroise :

For the Hungarian  
People's Republic:

Por la República  
Popular Húngara:

Pour la République  
de l'Inde :

For the Republic  
of India:

Por la República  
de la India:

*ad referendum*  
KANTI CHAUDHURI  
*ad referendum*  
S. BALAKRISHNAN

Pour l'Irlande :

For Ireland:

Por Irlanda:

Pour la République  
d'Islande :

For the Republic  
of Iceland:

Por la República  
de Islandia:

Pour l'Etat d'Israël :

For the State of Israel:

Por el Estado de Israel:

MAYER GABAY

Pour la République  
italienne :

For the Italian  
Republic:

Por la República  
Italiana:

P. ARCHI

Pour le Japon :

For Japan:

Por Japón:

YOSHIHIRO NAKAYAMA

K. ADACHI

22 octobre 1971

Pour la République  
du Kenya :

For the Republic  
of Kenya:

Por la República  
de Kenya:

D. J. COWARD

Pour la République  
khmère :

For the Khmer Republic:

Por la República Khmer:

Pour le Royaume  
du Laos :

For the Kingdom  
of Laos:

Por el Reino  
de Laos:

Pour la République  
libanaise :

For the Lebanese  
Republic:

Por la República  
Libanesa:

SALAH STÉTIÉ

Pour la République  
du Libéria :

For the Republic  
of Liberia:

Por la República  
de Liberia:

AUGUSTINE D. JALLAH

Pour la Principauté  
de Liechtenstein :

For the Principality  
of Liechtenstein:

Por el Principado  
de Liechtenstein:

GERLICZY-BURIAN

Pour le Grand-Duché  
de Luxembourg :

For the Grand Duchy  
of Luxembourg:

Por el Gran Ducado  
de Luxemburgo:

Pour la République  
du Malawi :

For the Republic  
of Malawi:

Por la República  
de Malawi:

Pour Malte :

For Malta:

Por Malta:

Pour Maurice :

For Mauritius:

Por Mauricio:

Pour les Etats-Unis  
du Mexique :

For the United  
Mexican States:

Por los Estados Unidos  
Mexicanos:

F. CUEVAS CANCINO

Pour la Principauté  
de Monaco :

For the Principality  
of Monaco:

Por el Principado  
de Mónaco:

FALAIZE

Pour la République  
du Nicaragua :

For the Republic  
of Nicaragua:

Por la República  
de Nicaragua:

Pour la République  
fédérale du Nigéria :

For the Federal  
Republic of Nigeria:

Por la República  
Federal de Nigéria:

Pour le Royaume  
de Norvège :

For the Kingdom  
of Norway:

Por el Reino  
de Noruega:

HERSLEB VOGT  
20 novembre 1971

Pour la Nouvelle-  
Zélande :

For New Zealand:

Por Nueva Zelandia:

Pour le Pakistan :

For Pakistan:

Por Pakistán:

Pour la République  
du Panama :

For the Republic  
of Panama:

Por la República  
de Panamá:

Pour la République  
du Paraguay :

For the Republic  
of Paraguay:

Por la República  
del Paraguay:

Pour le Royaume  
des Pays-Bas :

For the Kingdom  
of the Netherlands:

Por el Reino  
de los Países Bajos:

W. L. HAARDT  
J. VERHOEVE

Pour la République  
du Pérou :

For the Republic  
of Peru:

Por la República  
del Perú:

Pour la République  
des Philippines :

For the Republic  
of the Philippines:

Por la República  
de Filipinas:

Pour la République portugaise :	For the Portuguese Republic:	Por la República Portuguesa:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: E. ARMITAGE WILLIAM WALLACE	Por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte:
Pour le Saint-Siège :	For the Holy See: E. ROVIDA	Por la Santa Sede:
Pour le Royaume de Suède :	For the Kingdom of Sweden: HANS DANIELIUS	Por el Reino de Suecia:
Pour la Confédération suisse :	For the Swiss Confederation: PEDRAZZINI	Por la Confederación Suiza:
Pour la République socialiste tchécoslovaque :	For the Czechoslovak Socialist Republic:	Por la República Socialista Checoslovaca:
Pour la République tunisienne :	For the Republic of Tunisia: RAFIK SAÏD	Por la República de Túnez:
Pour la République du Venezuela :	For the Republic of Venezuela:	Por la República de Venezuela:

Pour la République  
fédérative socialiste  
de Yougoslavie :

For the Socialist Federal  
Republic of Yugoslavia:

Por la República  
Federativa Socialista  
de Yugoslavia:

A. JELIĆ

Pour la République  
de Zambie :

For the Republic  
of Zambia:

Por la República  
de Zambia:

---

PROTOCOL 2<sup>1</sup> ANNEXED TO THE UNIVERSAL COPYRIGHT CONVENTION AS REVISED AT PARIS ON 24 JULY 1971<sup>2</sup> CONCERNING THE APPLICATION OF THAT CONVENTION TO THE WORKS OF CERTAIN INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

The States party hereto, being also party to the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971<sup>2</sup> (hereinafter called "the 1971 Convention"),

Have accepted the following provisions:

1. (a) The protection provided for in article II (1) of the 1971 Convention shall apply to works published for the first time by the United Nations, by the Specialized Agencies in relationship therewith, or by the Organization of American States.

(b) Similarly, article II (2) of the 1971 Convention shall apply to the said organization or agencies.

2. (a) This Protocol shall be signed and shall be subject to ratification or acceptance, or may be acceded to, as if the provisions of article VIII of the 1971 Convention applied hereto.

(b) This Protocol shall enter into force for each State on the date of deposit of the instrument of ratification, acceptance or accession of the State concerned or on the date of entry into force of the 1971 Convention with respect to such State, whichever is the later.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol.

<sup>1</sup> Came into force on 10 July 1974, the date of entry into force of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in respect of the following States on whose behalf an instrument of ratification, acceptance or accession had been deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the dates indicated below, in accordance with paragraph 2 (b):

<i>State</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or accession (a)</i>
France .....	11 September 1972
Germany, Federal Republic of .....	18 October 1973
(With a declaration that the Protocol shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Republic of Germany.)	
Hungary .....	15 September 1972
Kenya .....	4 January 1974
Senegal .....	9 April 1974 <i>a</i>
Spain .....	10 April 1974
Sweden .....	27 June 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland .....	19 May 1972
(With declarations to the effect that the Protocol shall apply in respect of the British Virgin Islands, Gibraltar, Grenada, Hong Kong, the Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)	
United States of America .....	18 September 1972

<sup>2</sup> See p. 194 of this volume.



DONE at Paris, this twenty-fourth day of July 1971, in the English, French and Spanish languages, the three texts being equally authoritative, in a single copy which shall be deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. The Director-General shall send certified copies to the signatory States, and to the Secretary-General of the United Nations for registration.

Pour la République  
fédérale d'Allemagne :

For the Federal  
Republic of Germany:

Por la República  
Federal de Alemania:

RUPPRECHT VON KELLER<sup>1</sup>  
EUGEN ULMER

Pour Andorre :

For Andorra:

Por Andorra:

Pour la République  
Argentine :

For the Argentine  
Republic:

Por la República  
Argentina:

Pour le Commonwealth  
d'Australie :

For the Commonwealth  
of Australia:

Por el Commonwealth  
de Australia:

Pour la République  
d'Autriche :

For the Republic  
of Austria:

Por la República  
de Austria:

Pour le Royaume  
de Belgique :

For the Kingdom  
of Belgium:

Por el Reino  
de Bélgica:

BARON PAPEIANS DE MORCHOVEN  
28 juillet 1971

Pour la République  
fédérative du Brésil :

For the Federative  
Republic of Brazil:

Por la República  
Federativa del Brasil:

EVERALDO DAYRELL DE LIMA

Pour le Canada :

For Canada:

Por Canada:

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, signatures were affixed on 24 July 1974 — Sauf indication contraire, les signatures ont été apposées le 24 juillet 1974.

Pour la République  
du Chili :

For the Republic  
of Chile:

Por la República  
de Chile:

Pour la République  
du Costa Rica :

For the Republic  
of Costa Rica:

Por la República  
de Costa Rica:

CARLOS CORRALES

Pour la République  
de Cuba :

For the Republic  
of Cuba:

Por la República  
de Cuba:

Pour le Royaume  
du Danemark :

For the Kingdom  
of Denmark:

Por el Reino  
de Dinamarca:

W. WEINCKE

Pour la République  
de l'Equateur :

For the Republic  
of Ecuador:

Por la República  
del Ecuador:

Pour l'Etat espagnol :

For the Spanish State:  
EMILIO GARRIGUES

Por el Estado Español:

Pour les Etats-Unis  
d'Amérique :

For the United States  
of America:  
BRUCE C. LADD, JR.  
ABRAHAM L. KAMINSTEIN

Por los Estados Unidos  
de America:

Pour la République  
de Finlande :

For the Republic  
of Finland:

Por la República  
de Finlandia:

R. R. SEPPÄLÄ  
November 20th 1971

Pour la République  
française :

For the French  
Republic:

Por la República  
Francesa:

PIERRE CHARPENTIER  
A. SAINT-MLEUX

Pour la République  
du Ghana :

For the Republic  
of Ghana:

Por la República  
de Ghana:

Pour le Royaume  
de Grèce :

For the Kingdom  
of Greece:

Por el Reino  
de Grecia:

Pour la République  
du Guatemala :

For the Republic  
of Guatemala:

Por la República  
de Guatemala:

*ad referendum*  
FRANCISCO LINARES ARANDA

Pour la République  
d'Haïti :

For the Republic  
of Haiti :

Por la República  
de Haití:

Pour la République  
populaire hongroise :

For the Hungarian  
People's Republic:

Por la República  
Popular Húngara:

TIMÁR ISTVÁN

Pour la République  
de l'Inde :

For the Republic  
of India:

Por la República  
de la India:

*ad referendum*  
KANTI CHAUDHURI  
*ad referendum*  
S. BALAKRISHNAN

Pour l'Irlande :

For Ireland:

Por Irlanda:

Pour la République  
d'Islande :

For the Republic  
of Iceland:

Por la República  
de Islandia:

Pour l'Etat d'Israël :

For the State of Israel:

Por el Estado de Israel:

MAYER GABAY

Pour la République  
italienne :

For the Italian  
Republic:

Por la República  
Italiana:

P. ARCHI

Pour le Japon :

For Japan:

Por Japón

YOSHIHIRO NAKAYAMA

K. ADACHI

22 octobre 1971

Pour la République  
du Kenya :

For the Republic  
of Kenya:

Por la República  
de Kenya:

D. J. COWARD

Pour la République  
khmère :

For the Khmer Republic:

Por la República Khmer:

Pour le Royaume  
du Laos :

For the Kingdom  
of Laos:

Por el Reino  
de Laos:

Pour la République  
libanaise :

For the Lebanese  
Republic:

Por la República  
Libanesa:

SALAH STÉTIÉ

Pour la République  
du Libéria :

For the Republic  
of Liberia:

Por la República  
de Liberia:

AUGUSTINE D. JALLAH

Pour la Principauté  
de Liechtenstein :

For the Principality  
of Liechtenstein:

Por el Principado  
de Liechtenstein:

GERLICZY-BURIAN

Pour le Grand-Duché  
de Luxembourg :

For the Grand Duchy  
of Luxembourg:

Por el Gran Ducado  
de Luxemburgo:

Pour la République  
du Malawi :

For the Republic  
of Malawi:

Por la República  
de Malawi:

Pour Malte :

For Malta:

Por Malta:

Pour Maurice :

For Mauritius:

Por Mauricio:

R. CHASLE

Pour les Etats-Unis  
du Mexique :

For the United  
Mexican States:

Por los Estados Unidos  
Mexicanos:

F. CUEVAS CANCINO

Pour la Principauté  
de Monaco :

For the Principality  
of Monaco:

Por el Principado  
de Mónaco:

FALAIZE

Pour la République  
du Nicaragua :

For the Republic  
of Nicaragua:

Por la República  
de Nicaragua:

Pour la République  
fédérative du Nigéria :

For the Federal Republic  
of Nigeria:

Por la República  
Federal de Nigeria:

Pour le Royaume  
de Norvège :

For the Kingdom  
of Norway:

Por el Reino  
de Noruega:

HERSLEB VOGT  
20 novembre 1971

Pour la Nouvelle-  
Zélande :

For New Zealand:

Por Nueva Zelandia:

Pour le Pakistan :

For Pakistan:

Por Pakistán:

Pour la République  
du Panama :

For the Republic  
of Panama:

Por la República  
de Panama:

Pour la République  
du Paraguay :

For the Republic  
of Paraguay:

Por la República  
del Paraguay:

Pour le Royaume  
des Pays-Bas :

For the Kingdom  
of the Netherlands:

Por el Reino  
de los Países Bajos:

W. L. HAARDT  
J. VERHOEVE

Pour la République du Pérou :	For the Republic of Peru:	Por la República del Peru:
Pour la République des Philippines :	For the Republic of the Philippines:	Por la República de Filipinas:
Pour la République portugaise :	For the Portuguese Republic:	Por la República Portuguesa:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: E. ARMITAGE WILLIAM WALLACE	Por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte:
Pour le Saint-Siège :	For the Holy See: E. ROVIDA	Por la Santa Sede:
Pour le Royaume de Suède :	For the Kingdom of Sweden: HANS DANELIUS	Por el Reino de Suecia:
Pour la Confédération suisse :	For the Swiss Confederation: PEDRAZZINI	Por la Confederación Suiza:
Pour la République socialiste tchécoslovaque :	For the Czechoslovak Socialist Republic:	Por la República Socialista Checoslovaca:



Pour la République  
tunisienne :

For the Republic  
of Tunisia:

Por la República  
de Túnez:

RAFIK SAÏD

Pour la République  
du Venezuela :

For the Republic  
of Venezuela:

Por la República  
de Venezuela:

Pour la République  
fédérative socialiste  
de Yougoslavie :

For the Socialist Federal  
Republic of Yugoslavia:

Por la República  
Federativa Socialista  
de Yugoslavia:

A. JELIĆ

Pour la République  
de Zambie :

For the Republic  
of Zambia:

Por la República  
de Zambia: